



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Sastavnica	Odjel za germanistiku					akad. god.	2023./2024.	
Naziv kolegija	Fonetika i fonologija njemačkog jezika					ECTS	3	
Naziv studija	Preddiplomski sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti							
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski	
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni		<input checked="" type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	15	P	0	S	15	V	Mrežne stranice kolegija <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Prema rasporedu				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Hrvatski i njemački	
Početak nastave	3.10.2023.				Završetak nastave		26.01.2024.	
Preduvjeti za upis	-							
Nositelj kolegija	Doc. dr. sc. Nikolina Miletić							
E-mail	nmiletic2@unizd.hr				Konzultacije	Web Odjela		
Izvođač kolegija	Doc. dr. sc. Nikolina Miletić							
E-mail					Konzultacije			
Izvođač kolegija	Judith Hansmeier							
E-mail	jhansmeie@unizd.hr				Konzultacije	Web Odjela		
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad	
Ishodi učenja kolegija	<p>-protumačiti važnost lingvističkih disciplina fonetike/fonologije kod učenja stranog jezika.</p> <p>-adekvatno upotrebljavati osnovne fonetičke, fonologijske i grafematske termine, te dijakritičke znakove.</p> <p>-protumačiti glasovnu tvorbu vokala i konsonanata njemačkog jezika, te razumjeti fonološke specifičnosti njemačkoga jezika.</p> <p>-opisati i razlikovati artikulatorna obilježja njemačkih konsonanata i vokala.</p> <p>-ispravno izgovarati sve njemačke glasove.</p> <p>-analizirati izgovorne pogreške hrvatskih govornika kojima je njemački strani jezik i znati protumačiti razloge nastajanja tih pogrešaka, te znati pronaći metode za otklanjanje nastalih pogrešaka.</p> <p>-prepoznati i znati primijeniti karakteristične glasovne alternacije njemačkoga jezika (ICH-ACH-glasovna alternacija,</p>							

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	gubitak zvučnosti konsonanata, „Nasalassimilation“, kraćenje ili izostavljanje vokala u završnim slogovima riječi, te vokaliziranje konsonantskoga „r“) -transkribirati sve njemačke riječi, služeći se međunarodnom fonetskom abecedom.				
Ishodi učenja na razini programa	PNJ 1 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati vrste riječi, vrste i tipove rečenica, tekstne vrste, jezične varijetete, jezikoslovne pojmove, te samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati autentične tekstove PNJ 2 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju jezikoslovlja, pripremati usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi seminarskih i drugih radova PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo: glosar	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave, kontrolni test				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	01.02.2024. 15.02.2024.				03.09.2024. 17.09.2024.
Opis kolegija	Studenti/-ice se upoznaju s teoretskim osnovama i terminima fonetske/fonološke i grafematske discipline, te se uče opisati vokalni, konsonantni i grafemski sustav njemačkog jezika, kao i obilježja prozodije i intonacije. Istovremeno studenti zahvaljujući vježbama slušanja, izgovaranja, segmentiranja i diferenciranja brže prepoznaju izgovorne pogreške, te uče pravilno izgovaranje kroz kontinuirano vježbanje.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Uvod. Važnost lingvističke discipline fonetike/fonologije kod učenja stranog jezika. Predmet artikulacijske fonetike. Glasovna tvorba/mjesto tvorbe. Fon. - vježbe 2. Samoglasnici njemačkoga jezika. Opis samoglasnika. Vokalni trokut. Dvoglasni - vježbe, transkripcija (znakovi međunarodne fonetske abecede) 3. Opis konsonanata pomoću fonetskih matrica. Kriteriji klasifikacije konsonanata - vježbe, transkripcija (znakovi međunarodne fonetske abecede) 4. Fonologija. Fonem. Alofon. Analiza distinktivnih obilježja. Minimalni parovi - vježbe 5. Alternacija glasova: ICH-ACH-glasovna alternacija. Gubitak zvučnosti konsonanata. „Nasalassimilation“ - vježbe 6. Alternacija glasova: Kraćenje ili izostavljanje vokala. Vokaliziranje konsonantskoga „r“ - vježbe 7. Grafematika. Grafem. Grafem/Fonem. Ortografski principi - vježba transkripcije				



	<p>8. Njemačka ortografija - vježbe 9. Suprasegmentalna razina: prozodija i intonacija. Slog. Slog vs. morfem - vježbe 10. Akcent riječi s obzirom na tvorbene konstrukcije vježbe 11. Akcent u rečenici. Pauziranje u rečenici. Akcentske cjeline (klitike) – vježbe 12. Melodija rečenice u različitim vrstama rečenica i komunikativnim situacijama – vježbe 13. Njemačko-hrvatski kontrasti: Konfrontacija jezika s obzirom na određene teme. Izlaganja studenata 14. Njemačko-hrvatski kontrasti: Konfrontacija jezika s obzirom na određene teme. Izlaganja studenata 15. Priprema za ispit.</p>					
Obvezna literatura	<p>Busch, Albert / Stenschke, Oliver (2007): Einheit 3: Phonetik und Phonologie. In: Germanistische Linguistik. Eine Einführung. S. 37 – 56. Tübingen. Busch, Albert / Stenschke, Oliver (2007): Einheit 4: Graphematik und Orthographie. In: Germanistische Linguistik. Eine Einführung. S. 57 – 72. Tübingen. Matulina, Željka (1997): Phonetik der deutschen Sprache. Zadar. Duden: Das große Aussprachewörterbuch. Mannheim. Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin / Stock, Eberhard (Hrsg.) (2013): Phonotheek intensiv. Aussprachetraining. Arbeits-Übungsbuch (mit Audio-CD). Berlin.</p>					
Dodatna literatura	<p>Bußmann, Hadumod (Hrsg.) (2002): Lexikon der Sprachwissenschaft. 3., aktualisierte und erweiterte Auflage. Stuttgart. Eisenberg, Peter (2005): Phonem und Graphem. In: Duden 4, Die. Grammatik. S. 19 – 56. Mannheim. Eisenberg, Peter (2005): Der Buchstabe und die Schriftstruktur des Wortes. - In: Duden 4. Die Grammatik. S. 61 – 94. Mannheim. Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin (2016): Phonetik im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Pompino-Marschall, Bernd (2003): Einführung in die Phonetik. Berlin. Wiese, Richard (2010): Phonetik und Phonologie. Paderborn. Žepić, Stanko (1991): Grundbegriffe der Phonologie und ein Vergleich der phonologischen Systeme des Deutschen und Kroatischen. In: Menac, Antica (Hrsg.): Kroatisch-Deutsche kontrastive Studien, Bd. 6. Zagreb. Reinke, Kerstin (2011): Einfach Deutsch aussprechen. Phonetischer Einführungskurs Deutsch als Fremdsprache. Leipzig. Rug, Wolfgang: 77 Klangbilder gesprochenes Hochdeutsch. Übungen, Spiele, Tipps und Tricks zum phonetischen Training Deutsch als Fremdsprache. Leipzig.</p>					
Mrežni izvori	<p>Nachschlageseite: www.duden.de Onlineübungen http://simsalabim.reinke-eb.de/ https://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/phonetiktrainer/schuke-deine-aussprache-audio.html</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input checked="" type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici: zadaće, glosar, referat
Način formiranja završne ocjene (%)	60% pismeni ispit, 20% domaće zadaće i glosar, 20% aktivno sudjelovanje (referat).					



Ocjnjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	<65%	% nedovoljan (1)
	65-74%	% dovoljan (2)
	75-84%	% dobar (3)
	85-92%	% vrlo dobar (4)
	93-100%	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računali.</p>	